

from the date mentioned in the conciliators' recommendation.

6. Subject to the provisions of article 14, paragraph 9, a general freight-rate increase may be implemented by a conference pending the conciliators' recommendation. When making their recommendation, the conciliators should take into account the extent of the above-mentioned increase made by the conference and the period for which it has been in force. In the event that the conference rejects the recommendation of the conciliators, shippers and/or shippers' organizations shall have the right to consider themselves not bound, after appropriate notice, by any arrangement or other contract with that conference which may prevent them from using non-conference shipping lines. Where a loyalty arrangement exists, shippers and/or shippers' organizations shall give notice within a period of 30 days to the effect that they no longer consider themselves bound by that arrangement, which notice shall apply from the date mentioned therein, and a period of not less than 30 days and not more than 90 days shall be provided in the loyalty arrangement for this purpose.

7. A deferred rebate which is due to the shipper and which has already been accumulated by the conference shall not be withheld by, or forfeited to, the conference as a result of action by the shipper under article 14, paragraph 6.

8. If the trade of a country carried by shipping lines members of a conference on a particular route consists largely of one or few basic commodities, any increase in the freight-rate on one or more of those commodities shall be treated as a general freight-rate increase, and the appropriate provisions of this Code shall apply.

9. Conferences should institute any general freight-rate increase effective in accordance with this Code for a period of a stated minimum duration, subject always to the rules regarding surcharges and regarding adjustment in freight-rates consequent upon fluctuations in foreign exchange rates. The period over which a general freight-rate increase is to apply is an appropriate matter to be considered during consultations conducted in accordance with article 14, paragraph 2, but unless otherwise agreed between the

6. Med forbehold af bestemmelserne i art. 14, stk. 9, kan en almindelig fragtrateforhøjelse gennemføres af en konference inden forligsmæglerens anbefaling foreligger. Forligsmæglerne bør da, når de fremkommer med deres anbefaling, tage hensyn til omfanget af den ovenfor af konferencen foretagne forhøjelse, samt hvor længe den har haft gyldighed. Hvis konferencen forkaster mæglerens anbefaling, er afskiberne og/eller afskiberorganisationerne, efter at have givet passende varsel, berettiget til ikke længere at betragte sig som værende forpligtet af nogen ordning eller anden aftale med den pågældende konference, som måtte afskære dem fra at benytte linier, som opererer uden for konferencen. Såfremt der foreligger en loyalitetsordning, skal afskiberne og/eller deres organisationer inden 30 dage give varsel om, at de ikke længere betragter sig som værende forpligtet af en sådan ordning med virkning fra en i meddelelsen anført dato, og der skal i loyalitetsordningen til dette formål være fastsat en periode på mindst 30 og højst 90 dage.

7. En udsat rabat, som tilkommer afskiberen og som allerede er opsamlet af konferencen, må ikke tilbageholdes af eller betragtes som fortabt til konferencen som resultat af foranstaltninger truffet af afskiberen i henhold til art. 14, stk. 6.

8. Hvis et lands handelsvarer, som befordres af en konferences medlemslinier på en bestemt rute, for størstedelens vedkommende består af en enkelt eller nogle få basisvarer, skal enhver forhøjelse af fragtraten for en eller flere af disse varer betragtes som en almindelig fragtrateforhøjelse, og kodeks bestemmelser herom skal finde anvendelse.

9. Konferencerne bør gennemføre eventuelle fragtrateforhøjelser med gyldighed i henhold til nærværende kodeks for en nærmere angivet minimumsperiode, dog under iagttagelse af reglerne vedrørende fragttillæg og regulering af fragtrater som følge af valutakursændringer. Gyldighedsperioden for en almindelig fragtrateforhøjelse er et spørgsmål, som skal behandles ved konsultationer afholdt i henhold til art. 14, stk. 3, men medmindre andet er aftalt mellem de implicerede parter under konsultationerne, skal der